

BNNÖ 2016. évi programalapú pénzügyi költségterv II. KIEG KERET

12. Hagyományos sváb disznóvágás

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 300 000,-
1.	Élő sertés	Mangalica vásárlás	Összeg 70 000 Ft
2.	Kiegészítők feldolgozáshoz	Bél, belsőségek, kolbászhus, vér, zsír, száraz-zsemle, fűszerek, zöldségek, spárga, húshaló, PB gázipalackok, hőlégbefúvó, fóliák, tűzifa ... stb	120 000 Ft
3.	Gép kölcsönzés	Feldolgozáshoz húsdaráló kölcsönzése	10 000 Ft
4.	Kiegészítők vendéglátáshoz	Tészta, savanyúság, pogácsa, műanyag pohár- tányér- evőeszköz, szalvéta, papírtörölő, ásványvíz, kenyér, kávé, tisztítószer...stb.	100 000 Ft

Összesen:

300 000 Ft

13. Batyusbál

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 200 000,-
1.	Zenekar	Fellepti díj	Összeg 120 000 Ft
2.	Dekoráció	dekorációs munka	40 000 Ft
3.	Kiegészítők vendéglátáshoz	Pogácsa, műanyag pohár- tányér- evőeszköz, szalvéta, papírtörölő, ásványvíz, tisztítószer... stb.	40 000 Ft

Összesen:

200 000 Ft

14. Német nemzetiségi gyermektáncsoport

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 500 000,-
1.	Táncanár éves tiszteletdíj		Összeg
2.	Egyéb kellek	Német nemzetiségi CD-k, CD lejátszó, ruhakölcsönzés	400 000 Ft 100 000 Ft
Összesen:			500 000 Ft

15. Német nemzetiségi színházi előadás


	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 500 000,-
1.	Szintársulat tiszteletdíj	Deutsche Bühne szintársulat (Szekeşárd)	Összeg
2.	Fény- hangtechnika	Technikus tiszteletdíj	350 000 Ft
3.	Marketing	Reklám plakát, molinó, meghívó nyomda- és postaköltség....stb	70 000 Ft 80 000 Ft
Összesen:			500 000 Ft

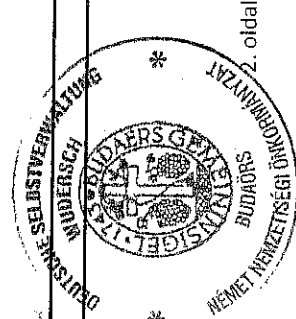
16. Sváb századfordulós filmkészítés

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 500 000,-
1.	Wunderlich Film filmkészítés díjak	1939-ben Budaörsön élő német nemzetiség életét bemutató kisjátékfilm elkészítés: Filmfelvétel, 3D- és egyéb animációs utómunkák,	Összeg
2.		100 Gb-os Winchester	300 000 Ft
3.		Film utószinkron	50 000 Ft 150 000 Ft
Összesen:			500 000 Ft

17. BNNÖ film- és fotóanyag archiválás

	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 200 000,-
1.	Wunderlich Film digitális archiválási díjak	22 évnyi film- és fotógyűjtemény kronológikus, digitális archiválása a Wunderlich Film gyűjteményéből	Összeg
Összesen:			200 000 Ft
Mindösszesen:			200 000 Ft
			2 200 000 Ft


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 12. sz. melléklete


Program megnevezése:	12. Disznóvágás
Időpont:	2017.01.28.
Helyszín:	Budaörs, Heimatmuseum kert
Résztevők becsült száma:	100 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat megalakulása óta szervez minden év elején hagyományos sváb disznóvágást, melyre sok érdeklődő érkezik. A korai kezdés ellenére minden korosztály képviselteti magát, kezdve a gyerektől/családoktól, a felnőtteken keresztül a nyugdíjas korosztályig. Manapság Budapest térszomszédságában kevesen látnak hagyományos disznóvágást, valószínűleg ezért is ennyire kedvelt ez a BNNÖ rendezvény ilyen széles körben.

A BNNÖ nagy hangsúlyt kíván fektetni az autentikus, hagyományos vágási- és feldolgozási technikák bemutatására egy nyílt rendezvény keretében. A két évtizedes tapasztalat alapján a tapasztalt, idősebb korosztály mellett, ez re több fiatal és gyermek kíván segíteni a munkafolyamatokban a vágástól a sütésig. Valószínűleg a nyílt rendezvény miatt jó hangulatban folynak a disznóvágás munkái és sokan új információkkal gazdagabban térnek haza. Fontos Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata számára az is, hogy a feldolgozás alatt a helyi német nemzetiségi fűszerezés élvezzen előnyt és a rendezvényre ellátogató érdeklődők is megismerhessék a múlt ízvilágát.

A feldolgozást követően koradélutánról nagy sikere van a disznótoros vendéglátásnak, ahol minden érdeklődő megkóstolhatja a hagyományos sváb orjalevest, toroskáposztát, véres-és májas hurkát, reszelt- és paradicsomos májat, ill. a budaörsi német nemzetiségi hagyományok alapján elkészített kolbászt és tepertőt. A felsorolt disznótoroshoz természetesen kenyeret és savanyúságot biztosítunk. A BNNÖ hisz abban, hogy az évről évre sikeres hagyományos sváb disznóvágás hozzájárul ahhoz, hogy a Budaörsön élő generációk – köztük az egyre nagyobb számban érkező gyermek és fiatal – megismerik és megszeretik Budaörs múltját, a több száz éves budaörsi gasztronómia ízvilága által.

Budaörs, 2016.05.20.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 12. sz. melléklete

Program megnevezése:	13. Batyusbál
Időpont:	2017.02.26.
Helyszín:	Budaörs, Jókai Mór Művelődési Központ
Résztevők becsült száma:	250 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

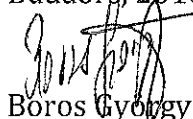
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat megalakulása óta szervez évente Batyusbált. A budaörsi sváb hagyományok alapján Vízkereszt után indul a farsangi szezon, melynek mindig is része volt egy vidám batyusbál megrendezése. Az elnevezése is mutatja, hogy itt fontos a hagyományok ápolása: egy „batyuval” érkezik a túlnyomórészt német nemzetiségi lakosság, amelyben finom budaörsi sváb süteményeket, édességeket hoznak. A BNNÖ nagy hangsúlyt fektet arra, hogy a bálozók a rendezvény alatt betekintést kapjanak Budaörs német nemzetiségi történelmébe és kultúrájába: Budaörs régi hagyományairól, értékeiről, nyelvjárásáról vidám történeteiről készült TOTÓ formájában. A játékban sikeresen résztvevő bálozók nyereménye a rendezvényt egy hónappal megelőző hagyományos sváb disznóvágás disznótoros csomagja, melynek mindig nagy sikere van.

A helyszínt évtizedek óta a Jókai Mór Művelődési Központ biztosítja, a talpalávalót is általában budaörsi fúvós zenekar játssza.

A rendezvény elsősorban a felnőtt és idősebb korosztály körében nagyon kedvelt, hiszen a budaörsi dallamok és ízek mellett lehetőség van beszélgetni, ill. a kivetítőn régi budaörsi fotókat megtekinteni. A BNNÖ legfőbb feladatának tekinti a régi budaörsi hagyományok ápolását és a Batyusbál megrendezésével ezt a több százéves budaörsi szokást kívánja továbbörökíteni. A magyarországi németekre és a budaörsi német származásúakra is jellemző volt, hogy kiemelt ünnepi alkalmakkor (pl. esküvő, vagy bál), fontos szerephez jutott a rozmaring, ennek megfelelően a BNNÖ is rozmaringágakkal- bokrokkal díszíti a – hagyományoknak megfelelően – batyusbál termét.

Ahogy a régi német mondás tartja: „Gibst du mir etwas von deinem Bündel, bekommst du etwas von meinem” azaz: Ha megkínálsz a batyudból, én is megkínállak téged.

Budaörs, 2016.05.20.


Boros György

BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 12. sz. melléklete


Program megnevezése:	14. Német nemzetiségi gyermektáncsoport
Időpont:	2016 évben
Helyszín:	Budaörs, Ifjúsági Klub
Résztvevők becsült száma:	30 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat kiemelt fontosságúnak tartja a budaörsi német nemzetiség hagyományok megőrzését, melynek részét képezi a zene és a tánc. Az éves több fellépés is bizonyítja a Wunderkäfer Táncsoport sikerét. Az említett táncsoportot felnőttek alkotják, akik fontosnak tartják az utánpótlást, ezért is javasolja a BNNÖ egy német nemzetiségi gyermektáncsoport indítását hasonló tematikával.

Budaörsön három általános iskolában zajlik német nemzetiségi oktatás, melynek részét képezi a honismereti órák mellett a német nemzetiségi zene- ének és tánc ismeretek elsajátítása. Budaörsi pedagógusok eddigi tapasztalata alapján van igény az említett iskolákban nemzetiségi gyermektáncsoport kialakítására. Gyakorlott német nemzetiségi táncoktatók véleménye alapján már kisiskoláskorban meg kell ismertetni a gyerekekkel a néptáncot és azokat a gyerekeket, akiket megfog a táncoktatás, érdemes külön táncsoportban tovább képezni, és ezzel a felnőtt nemzetiségi tánckar utánpótlását biztosítani.

Egy sikeresen működő budaörsi német nemzetiségi gyermektáncsoport a városi és nemzetiségi rendezvények mellett a testvérvárosi rendezvényeken történő gyakori fellépései tovább öregbíthetik Budaörs város sokszínű kultúráját.

Budaörs, 2016.05.20.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 12. sz. melléklete

Program megnevezése:	15. Német nemzetiségi színházi előadás
Időpont:	2016. II. félév / 2017. I. negyedév
Helyszín:	Budaörs, Jókai Mór Művelődési Központ
Résztvevők becsült száma:	220 fő, nyílt, ingyenes nyilvános rendezvény

Budaörs Német Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani.

A bölcsődés, óvodás, kisiskolás korosztályok évi 2 alkalommal hagyományőrző német nemzetiségi bábszínháza (Álomzug Társulás) mellett a BNNÖ az iskolás, fiatal felnőtt és felnőtt korosztályok számára is tartalmaz, értékeket hordozó szórakozást kíván biztosítani.

A BNNÖ figyelmet fordít a német nyelv gyakorlására és népszerűsítésére: a Magyarországon egyedülálló Szekszárdon működő német színház (Deutsche Bühne) tolmácsolásában modern, német nyelven játszódó színházi darabot kíván próbál színpadra vinni 2016. II. félévében, ill. 2017. I. negyedévében a Jókai Mór Művelődési Központban. A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat számára mindig is fontos volt az anyanyelv, a német nyelv és a budaörsi illetve a magyarországi német sváb tájszólások ápolása, ebben a színdarabban is német nyelven szólnak meg a színészek. Az országosan és Németországban is komoly sikereket elért Szekszárdi Deutsche Bühne Színtársulat színdarabjának bemutatásával a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzatnak elsődleges célja a német nemzetiségi nyelvi, kulturális hagyományok ápolása. Az előadás ne csak a budaörsi német nemzetiségi közösség számára érdekes, hanem a németet, mint idegennyelvet tanuló budaörsi lakosok számára is, akik díjmentesen gyakorolhatják a szövegértést, egy modern, szórakoztató profi színházi előadás keretében.

Budaörs, 2016.05.20.


Boros György

BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 12. sz. melléklete

Program megnevezése:	16. Szab századfordulós filmkészítés
Időpont:	2016. évben
Helyszín:	Budaörs
Résztvevők becsült száma:	30 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Wunderlich Film 2011-ben, belefogott egy 1939-ben Budaörsön az itt élő Svábok életét bemutató kisjátékfilmbe, mely eredeti sváb nyelven készült és az utókor számára megmenteni hivatott a német nemzetiségi kultúra audiovizuális értékeket.

A filmben szerepet kap a korabeli Budaörsi Passió mely Bató Géának is emléket állít és az egyházi élet, valamint a még meglévő épületek biztosítják a kor hűségese megjelenítését. A 3 éve forgatott filmből még 4 jelenet felvétele hiányzik, és az utómunka. Rengeteg animációs jelenet nehezíti a film befejezésének lehetőségét, ami anyagi nehézségekkel jár.

A film szereplőit a budaörsi idősebb német nemzetségi lakosok alkotják, akik nagyon várják, hogy a film (még életük során) bemutatásra kerüljön és a fiatalabbak is láthassák, akik már nem tartoznak az élménygenerációhoz. A játékfilm fő elsődleges célja, hogy a fiatalabb korosztályokhoz is betekintést nyerhessenek a régi budaörsi hétköznapi világába.

A századforduló előtti hétköznapiak bemutatása mellett a film pikantériáját az adja, hogy eredeti, archaikus budaörsi német nyelvjárásban kerülnek rögzítésre a történet párbeszédei, amely különösen is fontos, mivel Budaörsön már csak a legidősebb generációhoz tartozók beszélik ezt a feledésbe merülő dialektust. Ezáltal a film országosan is egyedülálló és nyelvészeti szempontból nélkülözhetetlen forrása lesz a 18. században Budaörsre betelepített németiség egykori kultúrájának megismeréséhez.

A film befejezéséhez számítógépes utómunka szükséges, melynek költségeire pályázik Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata. Mindenekelőtt egy 100Gb-os Winchesterre van szükség, melyen az anyagokat tárolhatnánk, (pillanatnyilag több helyszínen és más-más adathordozón valamint kártyákon vannak az elkészült felvételek) és a munkát erről a memória rendszerről befejezhetnénk.

Budaörs, 2016.05.20.


Boros György

BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 12. sz. melléklete

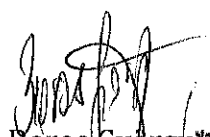
Program megnevezése:	17. BNNO film- és fotóanyag archíválás
Időpont:	2016. évben
Helyszín:	Budaörs
Résztvevők becsült száma:	100

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat 1994. évi megalakulása óta folyamatosan és rendszeresen képi és mozgófilmes formában is dokumentálja a budaörsi németiséget érintő rendezvényeket és eseményeket:

- A II. Világháború és a kitelepítés következtében elpusztult és megrongálódott épített örökségünk újjáépítése és helyreállítása (Kőhegyi Kápolna, Kálvária Kápolna, stációi és szobrai, Ó-temető, Starentanz Kápolna...stb.);
- Hagyományörző és közösségteremtő rendezvények szervezése (Svábbál, Batyusbál, Disznóvágás, Budaörsi Passiójátékok, Idősek Karácsonydélutánja, Görög-Német Est, Nemzetiségek utcája...stb);
- Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum rendezvényei (állandó, időszakos, és kiállítások, megnyitók);
- Egyházi ünnepek (Keresztút, Örömtűz, Úrnapja/Virágszőnyeg, Évfordulós egyházi ünnepek);
- Nyelvi hagyományörzés (Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok, Német nyelvtanfolyam, Német nyelvű színtársulatok előadásai Budaörsön...stb)

A BNNÖ elmúlt 22 évbeli rendkívül sokszínű és szerteágazó tevékenysége ne csak az önkormányzat működését örökíti meg, hanem a létrejövő tematikus és kronologikus digitális adatbázis egyben Budaörs város több, mint két évtizedét is dokumentálja.

Budaörs, 2016.05.20.


Boros György*
BNNÖ elnök

